

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2003-2004

---

20 JANVIER 2004

---

**Proposition de résolution concernant la politique fédérale visant à améliorer la situation juridique des filles et des femmes marocaines et belgo-marocaines en Belgique**

---

## AMENDEMENTS

---

N° 1 DE MME DEFRAIGNE

Point 1

**Remplacer le point 1 par la phrase suivante :**

*« 1. en fonction d'une analyse de la Moudawana, de reprendre les négociations de l'accord bilatéral concernant le mariage et le divorce afin qu'il puisse être signé par le gouvernement et ensuite discuté et, le cas échéant, approuvé par les chambres fédérales. »*

Justification

Actuellement, deux conventions bilatérales, à savoir celle relative aux enlèvements parentaux et celle relative à la reconnaissance des jugements en matière d'obligations alimentaires, ont été signées en 2002 par Bruxelles et Rabat. Elles sont dans le processus administratif normal. Il n'y a donc pas lieu de les inclure dans la présente résolution.

---

Voir:

Documents du Sénat:

3-316 - 2003/2004:

N° 1: Proposition de résolution de Mme De Roeck.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2003-2004

---

20 JANUARI 2004

---

**Voorstel van resolutie over het federale beleid om de juridische situatie van Marokkaanse en Belgisch-Marokkaanse meisjes en vrouwen in België te verbeteren**

---

## AMENDEMENTEN

---

Nr. 1 VAN MEVROUW DEFRAIGNE

Punt 1

**Punt 1 van het dispositief vervangen als volgt :**

*« 1. in het licht van een analyse van de Moudawana, de onderhandelingen te hervatten over het bilaterale akkoord inzake het huwelijk en de echtscheiding, zodat de regering dat akkoord kan ondertekenen en zodat het vervolgens in de federale Kamers kan worden besproken en eventueel goedgekeurd. »*

Verantwoording

Op dit ogenblik bestaan er twee bilaterale akkoorden, die in 2002 in Brussel en Rabat werden ondertekend: een akkoord inzake de ouderontvoeringen en een akkoord inzake de erkenning van vonnissen met betrekking tot de onderhoudsverplichting. Daarvoor wordt momenteel de normale administratieve procedure gevolgd. Zij hoeven dus geen deel uit te maken van deze resolutie.

---

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-316 - 2003/2004:

Nr. 1: Voorstel van resolutie van mevrouw De Roeck.

Par contre, les négociations d'une troisième convention bilatérale, celle relative au mariage et au divorce, ont été suspendues en mai 2002. Au vu de l'analyse approfondie des modifications de la Moudawana (et en particulier de la question de la répudiation), l'auteur de l'amendement se joint aux signataires de la résolution pour demander que les négociations entre Bruxelles et Rabat relatives à cette convention reprennent.

Christine DEFRAIGNE.

De onderhandelingen over een derde bilateraal akkoord, namelijk dat inzake huwelijk en echtscheiding, werden in mei 2002 opgeschort. In het licht van een grondige analyse van de wijzigingen in de Moudawana (en in het bijzonder de bepalingen inzake verstoting), steunt de indiener van dit amendement het verzoek van de ondertekenaars van de resolutie dat Brussel en Rabat hun onderhandelingen over dat akkoord hervatten.